

Государственное образовательное учреждение высшего
образования

«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО:

И.о. декана аграрно-технологического
факультета

Димогло А.В.
" 24 " 09 2021 г

УТВЕРЖДАЮ

/и.о. декана филологического факультета

доцент " 20 " 09 2021 г / О.В. Еремеева/

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по ДИСЦИПЛИНЕ

Б1.О.03. «Иностранный язык (немецкий)»

на 2021-2022 учебный год

Специальность:

3.36.05.01 «Ветеринария»

Специализация

«Лечебное дело»

квалификация (степень) выпускника
ветеринарный врач

Форма обучения:

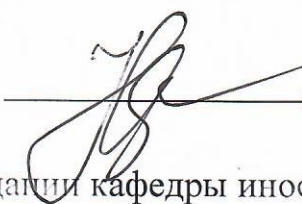
Заочная

Год набора 2021

Тирасполь 2021

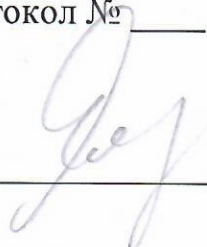
Рабочая программа дисциплины Б1.О.03. «Иностранный язык (немецкий)» разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по специальности 3.36.05.01. – "Ветеринария", утвержденного приказом № 974 от 22.09.2017г Министерством образования и науки РФ и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по специализации «Лечебное дело»

Составитель рабочей программы:

Ст. преп. кафедры иностранных языков  Клименко Н.В.

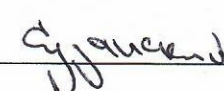
Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков

« 22 » 08 2021 г. протокол № _____

И. о. зав. кафедры-разработчика  Якубовская А.А.

« 29 » 08 2021 г.

Зав. выпускающей кафедры

 Сузанский А.А.

« 24 » 09 2021г.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Основной целью курса «Иностранный язык» является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения иностранного языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении. Иностранный язык выступает как средство развития коммуникативной компетентности и становления профессиональной компетентности, т.е. способности и готовности использовать иностранный язык в процессе межкультурного взаимодействия в типичных ситуациях устного и письменного общения в сфере бытовой и профессиональной коммуникации.

Дисциплина «Иностранный язык» ориентирует на научно-методический и культурно-просветительный виды профессиональной деятельности, её изучение способствует решению следующих типовых задач профессиональной деятельности:

в области культурно-просветительной деятельности:

формирование общей культуры учащихся (через знакомство с культурой стран изучаемого языка, что предполагает знание реалий, связанных с важнейшими историческими событиями, культурно-историческими ассоциациями, особенностями общественно-политической жизни, государственным устройством, экономикой, традициями и обычаями стран изучаемого языка);

в области научно-методической деятельности:

выполнение научно-методической работы с использованием иностранного языка как средства коммуникации с зарубежными коллегами (педагогами, исследователями, учеными), что предполагает знание основных направлений и перспективы развития образования и педагогической науки за рубежом, а также для работы с иностранной литературой по специальности с целью получения профессиональной информации

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина иностранный язык (немецкий) относится к обязательной части блока Б1 основной профессиональной образовательной программы по специальности 3.36.05.01 «Ветеринария» специализации «Лечебное дело»

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Код компетенции	Формулировка компетенции
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД УК-4.1 - знать компьютерные технологии и информационную инфраструктуру в организации; коммуникации в профессиональной этике; факторы улучшения коммуникации в организации, коммуникационные технологии в профессиональном взаимодействии; характеристики коммуникационных потоков; значение коммуникации в профессиональном взаимодействии; методы исследования коммуникативного потенциала личности; современные средства информационно - коммуникационных технологий. ИД УК-4.2 - уметь создавать на русском и иностранном языках письменные тексты научного и официально - делового стилей речи по профессиональным вопросам; исследовать прохождение информации по управленческим коммуникациям; определять внутренние коммуникации в организации. ИД УК-4.3 - владеть принципами формирования системы коммуникации; анализировать систему коммуникационных связей в

	организации осуществлением устных и письменных коммуникаций, в том числе на иностранном языке; представлением планов и результатов собственной и командной деятельности с использованием коммуникативных технологий;
--	--

В результате освоения дисциплины студент должен:

3.1. Знать:

- основы грамматики иностранного языка;
- общеупотребительную лексику;
- стилистическую дифференциацию изучаемых текстов.

3.2. Уметь:

- читать и понимать художественную и научную литературу, а также тексты общественно-политического, делового и культурологического характера;
- вести беседу на специальные научные, деловые, социальные или общественно-политические темы;
- подготовить письменное и устное сообщение на профессионально-ориентированную тему (выступление, аннотация, резюме и др.)

3.3. Владеть:

- навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
- базовыми навыками обработки (корректур, редактирование, комментирование, реферирование и т. п.) текстов научного, делового и общественно-политического характера.

4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма итогового контроля
	Трудоемк ость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных					
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практич. зан.	Самост. работы	
1	4/144	14		14		130	
2	1/36	2		2		25	Экз(9)
Итого:	5/180	16		16		155	9

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ЛЗ	ЛР	
1	Die Besonderheiten der deutschen Aussprache. Arten der Sätze nach der Redeabsicht. Die Fagesätze und ihre Arten. Die Fragepronomen. Die Wortfolge. Das Thema „Die Familie.“	72			4	30

2	Bedeutung und Gebrauch der Verben im Präsens. Deklination der Personalpronomen. Modalverben im Präsens. Das Thema „Mein Studium“.	45			4	30
3	Drei Typen der Deklination im Singular. Die Pluralbildung. Die Deklination im Plural. Das Thema „Mein Arbeitstag“	43			4	30
4	Die Präpositionen. Die Pronomen „es“ und „man“. Das Thema: Meine Heimatstadt und mein Heimatdorf.	45			4	30
5	Bedeutung und Gebrauch des Imperfekts. Perfekt. Plusquamperfekt. Das Thema: Die Freizeit.	43			4	30
6	Bedeutung, Gebrauch und Bildung des Futurs I. Das Thema: „Deutschland. Land und Leute“	36			4	30
7	Das Adjektiv. Bildung der Steigerungsstufen. Die Deklinationsarten des Adjektivs. Das Thema: „Die deutschsprachige Länder (Österreich, Schweiz)“	34			4	30
8	Bildung und Gebrauch des Passivs. Das Thema: Die Landwirtschaft.	34			2	30
9	Infinitivgruppen. Adverb. Das Thema: Die berühmten Wissenschaftler.	63			2	43
Итого:		415			32	283

Лабораторные работы 1 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	Раздел 1	4	Die Besonderheiten der deutschen Aussprache. Die Wortfolge im einfachen Satz. Thema: „Bekanntschaft. Höflichkeitsformeln“.	раздаточный материал
2	Раздел 2	4	Die Arten der Sätze nach der Redeabsicht. Die Frageätze (mit und ohne Fragewort). Die Fragepronomen.	раздаточный материал
3	Раздел 3	4	Gesprächsthema: „Die Familie“. Die Einführung der neuen Lexik.	раздаточный материал
4	Раздел 4	4	Gram.: Imperativsatz. Übungen. Gram.: Die bejahenden Sätze und verneinenden Sätze. Die Verneinung im Deutschen. Übungen.	раздаточный материал
Итого:		16 часов		

Лабораторные работы 2 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема практического занятия	Учебно-наглядные пособия
1	Раздел 5	4	Bedeutung und Gebrauch der Verben „haben, sein, werden“ im Präsens.	учебно-методическое пособие
2	Раздел 6	4	Die Personalendungen der Verben. Thema: „Meine Uni“. Die Einführung der neuen Lexik.	раздаточный материал

3	Раздел7	4	Präsens der schwachen und starken Verben. Die Verben mit trennbaren und untrennbaren Präfixen. Übungen.	учебно-методическое пособие
4	Раздел8	2	Die Modalverben im Präsens. Gesprächsthema: „Mein Studium“.	раздаточный материал
5	Раздел9	2	Der Kasus der Substantive. Die Deklination der Substantive.	учебно-методическое пособие
Итого:		16 часов		

Самостоятельная работа студента 1 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
Раздел 1	1	Выполнение домашнего задания.	4
	2	Новая лексика.	4
	3	Лексико-грамматические упражнения.	4
	4	Изучение материала по теме «Bekanntschaft»	4
	5	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	4
	6	Выполнение творческих домашних заданий	4
	7	Подготовка к письменным проверочным работам.	4
	8	Работа с Интернет-ресурсами	4
Раздел 2	9	Написание реферата.	4
	10	Выполнение домашнего задания.	4
	11	Новая лексика.	4
	12	Лексико-грамматические упражнения.	4
	13	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	4
	14	Выполнение творческих домашних заданий	4
Раздел 3	15	Подготовка к письменным проверочным работам.	4
	16	Работа с Интернет-ресурсами	4
	17	Написание реферата. Домашнее чтение.	4
	18	Выполнение домашнего задания.	4
	19	Новая лексика.	4
	20	Лексико-грамматические упражнения.	4
Раздел 4	21	Изучение материала по теме „Meine Uni“, „Mein Studium“.	4
	22	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	4

	23	Выполнение творческих домашних заданий	4
Раздел 5	24	Подготовка к письменным проверочным работам.	4
	25	Работа с Интернет-ресурсами	4
	26	Написание реферата.	4
	27	Выполнение домашнего задания.	4
	28	Новая лексика.	4
	29	Лексико-грамматические упражнения.	4
	30	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	8
	31	Выполнение творческих домашних заданий	8
	32	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
		Итого	128

Самостоятельная работа студента 2 семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Вид СРС	Трудоемкость, часов
Раздел 6	1	Выполнение домашнего задания. Новая лексика.	2
	2	Новая лексика.	2
	3	Лексико-грамматические упражнения.	2
	4	Изучение материала по теме «Mein Arbeitsweg Mein Lebenslauf»	2
	5	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	6	Выполнение творческих домашних заданий	2
	7	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	8	Работа с Интернет-ресурсами	2
	9	Написание реферата.	2
	10	Выполнение домашнего задания.	2
	11	Лексико-грамматические упражнения.	2
	12	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	13	Выполнение творческих домашних заданий	2
	14	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	15	Работа с Интернет-ресурсами	2
	16	Написание реферата.	2
	17	Изучение материала по теме „Meine Uni“. „Mein Studium“.	2
	18	Работа с учебной литературой, немецкими	2

		журналами, газетами.	
	19	Выполнение творческих домашних заданий	1
Раздел 7	20	Выполнение домашнего задания.	2
	21	Новая лексика.	2
	22	Лексико-грамматические упражнения.	2
	23	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	24	Выполнение творческих домашних заданий	2
	25	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	26	Работа с Интернет-ресурсами	2
	27	Написание реферата. Домашнее чтение.	2
	28	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	29	Выполнение домашнего задания.	2
	30	Грамматические упражнения.	2
	31	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	32	Изучение материала по теме Urlaub – Ferien – Reise.	2
	33	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	34	Работа с Интернет-ресурсами	2
	35	Написание реферата.	2
	36	Выполнение домашнего задания.	1
	37	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	38	Работа с Интернет-ресурсами	2
Раздел 8	39	Новая лексика.	2
	40	Лексико-грамматические упражнения.	2
	41	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	42	Выполнение творческих домашних заданий	2
	43	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	44	Работа с Интернет-ресурсами	2
	45	Написание реферата. Домашнее чтение.	2
	46	Изучение материала по теме «Die Feiertage»	2
	47	Выполнение творческих домашних заданий	2
	48	Выполнение домашнего задания.	2
	49	Лексико-грамматические упражнения.	2
	50	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	51	Изучение материала по теме «Die Bundesländer der	2

		BRD.	
	52	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	53	Работа с Интернет-ресурсами	2
	54	Написание реферата.	2
	55	Написание реферата.	2
	56	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	57	Работа с Интернет-ресурсами	1
Раздел 9	60	Написание реферата.	2
	61	Написание реферата.	2
	62	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	63	Выполнение творческих домашних заданий	2
	64	Выполнение домашнего задания.	2
	65	Лексико-грамматические упражнения.	2
	66	Работа с учебной литературой, немецкими журналами, газетами.	2
	67	Изучение материала по теме: Die Bundesländer der BRD.	4
	68	Подготовка к письменным проверочным работам.	4
	69	Работа с Интернет-ресурсами	2
	70	Написание реферата.	4
	71	Домашнее чтение.	2
	72	Работа с текстом по специальности.	2
	73	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	74	Работа с текстом по специальности.	2
	75	Подготовка к письменным проверочным работам.	2
	76	Работа с текстом по специальности.	2
Итого:			155

5. Примерная тематика курсовых проектов не предусмотрено

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п / п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземп- ляров	Электрон- ная версия	Место размещения электронной версии
------------------	--	-------	----------------	----------------------------	----------------------------	--

Основная литература

1	Самоучитель перевода с немецкого языка на русский.	Архипов А.Ф	М.,1991г	-	+	1. https://rutracker.org/forum/viewtopic.php?t=2397790
2	Устный перевод. Курс для начинающих.	Алексеева	Санкт-Петербург, 2002г И.С.	-	+	2. http://ifl.ru/Metodicheskie%20ukazaniya%20po%20ustnomy%20perevodu.pdf
3	Немецкий язык. Письменный перевод. Учебно-методический комплекс.	Безрукова Л.Г.	М., Тезарус, 2010г.	-	+	3. https://freedocs.xyz/pdf-423178841

4	Немецкий язык. Практикум по переводу, реферированию и аннотированию общенаучных и специальных текстов.	Гаврилова Л.Н.	Самара, 2008г.	-	+	4. https://search.rsl.ru/ru/record/01004110662
5	Deutsch. Businesskursus: учебное пособие в 2 частях.	Журавлёва Е.О.	М., 2010г.	-	+	5. https://www.twirpx.com/file/61930/
6	Немецкий язык. Деловой ин. Язык Охрана здоровья	Захарова Л. Д.	2012г.	-	+	6. https://elibrary.ru/item.asp?id=23732491

Федеративная республика Германия	Долгих В.Г.	М., 2003 г.				1. https://biblio-online.ru/bcode/402372
Учебное пособие по страноведению						
Учебник немецкого языка с основами научного перевода.	Татаринова В.А.	М., 2000				2. https://spbib.ru/catalog/-/books/3092068-uchebnik-nemeckogo-zyka
Итого по дисциплине:			% печатных изданий _____		% электронных <u>100</u>	

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

1. WWW.hueber.de
2. WWW.langenscheidt.de
3. WWW.deutschland.de
4. WWW.de-online.ru

6.3 Методические указания и материалы по видам занятий

- методические разработки и основная литература в электронном варианте.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Реализация программы дисциплины требует наличия учебного кабинета иностранного языка.

Оборудование учебного кабинета:

– рабочие места обучающихся (по количеству обучающихся)

- рабочее место преподавателя
- учебно-методические комплексы по темам дисциплины
- информационные стенды;
- видеотека;

ТСО: компьютер, мультимедийный проектор.

Проведение занятий планируется в аудиториях, обеспеченных компьютерной техникой, проектором, экраном. Желательно подключение к сети Интернет. В процессе преподавания дисциплины предполагается широкое применение современных аудиовизуальных средств, стимулирующих как аудиторную деятельность студента, так и его самостоятельную работу над материалом.

В ходе учебного процесса предполагается широкое использование интерактивных форм проведения занятий (компьютерных симуляций, деловых и ролевых игр) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся.

Программа дисциплины «Иностранный язык» предполагает использование современных профессионально ориентированных технологий, обеспечивающих формирование языковой и профессиональной компетентности, готовности к непрерывному самообразованию. К ним относятся:

- **Проблемно-поисковые технологии**, предполагающие создание таких речевых ситуаций, которые требуют от студента необходимости решить профессиональные задачи, целью которых является активное овладение и реализованное английское языка,
- **Кейс-технологии** позволяют смоделировать реальную проблемную ситуацию деловой и профессиональной коммуникации. Кейсом называется реальная ситуация из профессиональной или деловой сферы, которая дает основу и тему для дискуссии, оценки проблемы, ее причин, внутренней логики и возможных последствий (оценочные кейсы) или предполагают анализ характеристик ситуаций и выбор оптимального варианта (кейсы принятия решений). При обучении иностранному языку могут быть использованы как адаптированные кейс-задания (например, найти соответствия между проблемами и возможными решениями), так и более сложные (например, обсудить проблему и выработать возможные решения).
- **Проектные технологии** основаны на индивидуальном и коллективном выполнении студентами проектных заданий различного типа, связанных с функциональным использованием изучаемого языка (в том числе дискуссии и дебаты). Процесс работы над творческим проектом позволяет использовать все ранее сформированные навыки и умения профессионального характера, интегрировать различные знания, максимально вовлекая творческие возможности личности. В процессе проекта в рамках изучаемой дисциплины может быть создано видео или презентация на иностранном языке о своей будущей профессии или выступление с проектом профессиональной направленности на студенческой конференции.
- **Информационные технологии:**
 - аудиовизуальная технология
 - технология иллюстративного обучения
 - презентации

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Для успешного освоения содержания дисциплины и достижения поставленных целей необходимо ознакомиться со следующими документами: выпиской из Учебного плана по данной дисциплине, основными положениями рабочей программы дисциплины, календарно-тематическим планом дисциплины. Данный материал может представить преподаватель на вводной лекции или самостоятельно обучающийся использует данные локальной информационно-библиотечной системы факультета.

Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в локальной информационно-библиотечной системе факультета, на предлагаемые преподавателем ресурсы информационно-коммуникационной сети «Интернет». Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к лабораторному занятию

При подготовке и работе во время проведения лабораторных занятий следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Перед каждым практическим занятием рекомендуется просмотреть материал предыдущих занятий, убедиться, что в учебнике не осталось таких слов, которые были бы не знакомы обучающемуся. При необходимости следует использовать словарь.

Предварительная подготовка к лабораторному занятию заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач практического занятия. При подготовке к фонетической части занятия следует прослушать соответствующий аудиоматериал, повторяя за диктором. Кроме того, рекомендуется записывать свой голос на диктофон, сравнивать с записью речи носителя языка, исправлять ошибки. Готовясь к практической части занятия, необходимо внимательно прочитать правила, описанные в учебнике, при необходимости привлекая дополнительную литературу, а затем выполнять предложенные практические упражнения, комментируя применённые правила. При подготовке к практике речи от обучающихся ожидается самостоятельная работа с учебником и дополнительной литературой, особое внимание при подготовке следует уделять решению известных заранее устных заданий (например, монологи или диалоги на данные темы). Готовясь к практическим занятиям по дисциплине «Иностранный язык», необходимо пользоваться немецко-русским словарём, немецко-немецким словарём, а также произносительным словарём и словарём грамматических группностей. При необходимости рекомендуется привлекать и другие виды словарей. Также рекомендуется вести собственный словарь.

Работа во время проведения лабораторного занятия включает ряд моментов:

1. консультирование обучающихся преподавателем с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач;
2. самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Обработка, обобщение полученных результатов лабораторного занятия проводится обучающимися самостоятельно или под руководством преподавателя (в зависимости от степени сложности поставленных задач). В результате оформляется индивидуальный отчет. Подготовленная к сдаче на контроль и оценку работа сдается преподавателю. Форма отчетности может быть письменная, устная или две одновременно. Главным результатом в данном случае служит получение положительной оценки по каждому лабораторному занятию. Это является необходимым условием при проведении рубежного контроля и допуска к зачету и экзамену. При получении неудовлетворительных результатов обучающийся имеет право в дополнительное время пересдать преподавателю работу до проведения промежуточной аттестации.

Подготовка к экзамену

К экзамену необходимо готовиться целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Подготовка к экзамену по дисциплине в период экзаменационной сессии, как правило, показывает не столь хорошие удовлетворительные результаты.

При подготовке к экзамену обратите внимание на соотношение практических заданий на основе теоретического материала. Уверенность, которая остается вопросов в отношении грамматических правил и все фонетических заданий подробно проработаны. Также необходимо убедиться в том, что лексический материал, относящийся к экзамену, в полной мере освоен, и обучающийся может в полной мере составлять монолог в рамках предложенных тем.

При подготовке к экзамену по теоретической части обратите внимание в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификация и т.д.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

После предложенных указаний у обучающихся должна сформироваться четкое представление об объеме и характере знаний и умений, которыми надо будет овладеть по дисциплине.

Самостоятельная работа

Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала. Самостоятельная работа обучающихся, как важный момент освоения содержания дисциплины «Иностранный язык (немецкий)», и как следствие образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 3.36.05.01 «Ветеринария», специализация «Лечебное дело».

9. Технологическая карта дисциплины:

Курс _____ 1 _____ а Группа АТ21 ВР6БВЕ
семестр _____ 1,2 _____

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия И.В.Клименко
Кафедра иностранных языков

Балльно-рейтинговая система не введена